ACCU-CHEK® Instant

Roche

Instrukcja obsługi

Glukometr

ACCU-CHEK®

This file may not print or view at 100%.
Die lines and color breaks do not print.
"Holding Area" text, box and rules do not print.

Roche USA – 82696
V1/1 – 09291504001(01 – Black

PMS-MANUAL FOLD OUT

Approved according to SOP.04.07.GPL.0004 **Production**

The Signature will not be printed!

LAN holeckos - Aug 14, 2020

NA andrewc2 - Aug 14, 2020

PM/LAB andrewc2 - Aug 14, 2020

GD/LAY cannons3 - Aug 14, 2020

Spis treści

Wprowadzenie 2
Rozdział 1: Wprowadzenie do systemu 4
Rozdział 2: Pomiary stężenia glukozy we krwi 9
Rozdział 3: Kontrola działania 16
Rozdział 4: Przeglądanie danych 20
Rozdział 5: Komunikacja bezprzewodowa i powiązanie glukometru 23
Rozdział 6: Podłączanie do komputera 25
Rozdział 7: Konserwacja glukometru i rozwiązywanie problemów 26
Rozdział 8: Informacje techniczne 33
Rozdział 9: Gwarancja 38
Indeks 39

5_09291504001_01.indd 1 8/4/2020 3:42:08 PM

Wprowadzenie

System Accu-Chek Instant

Testy paskowe Accu-Chek Instant wraz z glukometrem Accu-Chek Instant przeznaczone są do stosowania w celu ilościowego pomiaru stężenia glukozy w świeżej pełnej krwi kapilarnej z palca, dłoni, przedramienia i ramienia, jako pomoc w monitorowaniu skuteczności kontrolowania stężenia glukozy.

Testy paskowe Accu-Chek Instant w połączeniu z glukometrem Accu-Chek Instant przeznaczone są do diagnostyki in vitro wykonywanej w ramach samokontroli przez osoby ze zdiagnozowaną cukrzycą.

Testy paskowe Accu-Chek Instant w połączeniu z glukometrem Accu-Chek Instant przeznaczone są do diagnostyki in vitro wykonywanej przez personel medyczny w ośrodku zdrowia lub szpitalu. Badanie krwi żylnej, tętniczej i pobieranej od noworodków wykonywać może jedynie personel medyczny.

Ten system nie jest przeznaczony do diagnozowania cukrzycy ani do badania próbek krwi pępowinowej noworodków.

Przydatne w samokontroli

W skład systemu wchodzą następujące elementy:

Glukometr Accu-Chek Instant z bateriami, testy paskowe Accu-Chek Instant* oraz roztwory kontrolne Accu-Chek Instant*.

*Niektóre pozycje mogą nie stanowić elementu zestawu. Można je nabyć osobno.

⚠ OSTRZEŻENIE

- Niebezpieczeństwo zadławienia się. Małe elementy. Chronić przed dziećmi w wieku poniżej 3 lat.
- Nowe i zużyte baterie przechowywać poza zasięgiem dzieci. Połknięcie lub wprowadzenie do organizmu może spowodować oparzenia chemiczne, perforację tkanek miękkich i śmierć. Ciężkie oparzenia mogą wystąpić w ciągu 2 godzin od połknięcia. Jeśli uważasz, że bateria mogła zostać połknięta lub umieszczona w jakiejkolwiek części organizmu, niezwłocznie zasięgnij porady lekarza.
- Jeśli komora baterii nie zamyka się bezpiecznie, należy zaprzestać używania produktu i przechowywać go poza zasięgiem dzieci. Skontaktować się z właściwą placówką obsługi klienta.

- Każdy przedmiot mający kontakt z krwią człowieka jest potencjalnym źródłem infekcji (patrz Instytut Norm Klinicznych i Laboratoryjnych – Clinical and Laboratory Standards Institute: Protection of Laboratory Workers from Occupationally Acquired Infections; Approved Guideline – Fourth Edition; CLSI document M29-A4, May 2014).

5_09291504001_01.indd 2 8/4/2020 3:42:09 PM

Wprowadzenie

Dlaczego regularne pomiary stężenia glukozy we krwi są ważne?

Regularne pomiary stężenia glukozy we krwi mogą w istotny sposób wpłynąć na sposób codziennego zarządzania cukrzycą. Uprościliśmy je jak tylko to było możliwe.

Ważna informacja na temat glukometru

- Zdecydowanie zaleca się, aby mieć dostęp do zastępczej metody pomiarów. Brak możliwości przeprowadzenia pomiaru może spowodować opóźnienie w podjęciu decyzji dotyczących leczenia i doprowadzić do poważnego stanu zdrowia. Przykłady zastępczych metod pomiarów obejmują zapasowy glukometr i testy paskowe. Możliwe zastępcze metody pomiarów należy omówić z lekarzem lub farmaceutą.
- Glukometr przypomina o ustawieniu godziny i daty przy pierwszym włączeniu.
- Przed rozpoczęciem pomiaru, należy sprawdzić godzinę i datę w glukometrze. W razie potrzeby ustawić prawidłową godzinę i datę.
- Ilustracje przedstawiające ekrany w niniejszej instrukcji mają charakter poglądowy. Dane pokazywane na zakupionym urządzeniu będą inne.
- Jeżeli pomimo postępowania zgodnie ze wskazówkami zawartymi w niniejszej instrukcji pojawiają się objawy, które są rozbieżne z wynikami pomiarów albo pytania, należy skonsultować się z lekarzem.

5_09291504001_01.indd 3 8/4/2020 3:42:10 PM

1 Wprowadzenie do systemu

Glukometr Accu-Chek Instant

Widok z prawej strony | Widok z przodu | Widok z lewej strony

1. **Przycisk W górę ▲ i przycisk W dół ▼**
   Nacisnąć, aby włączyć lub wyłączyć glukometr, dostosować ustawienia i przewijać wyniki.
2. **Ekran**
   Pokazuje wyniki, komunikaty i wyniki pomiarów przechowywane w pamięci.
3. **Wskaźnik zakresu docelowego**
   Wskazuje, czy wynik pomiaru stężenia glukozy mieści się w ustawionym zakresie wartości, jest powyżej albo poniżej niego.
4. **Port mikro USB**
   Służy do przesyłania danych z glukometru do komputera (PC).
5. **Przycisk wyrzutu testu paskowego**
   Naciśnięcie go powoduje zwolnienie testu paskowego.

5_09291504001_01.indd 4 8/4/2020 3:42:12 PM

1 Wprowadzenie do systemu

Widok od tyłu

Widok od spodu

6. Pokrywa komory baterii
Po jej otwarciu można wymienić baterie.

7. Gniazdo na testy paskowe
Tutaj należy wsuwać test paskowy.

8. Pojemnik z testami paskowymi*
(na przykład)

9. Test paskowy - Metaliczna końcówka
Wsunąć ten koniec do glukometru.

10. Test paskowy - Żółta krawędź
Tutaj przykłada się kroplę krwi lub roztworu kontrolnego.

11. Buteleczka z roztworem kontrolnym*

12. Baterie

*Niektóre pozycje mogą nie stanowić elementu zestawu. Można je nabyć osobno.

5_09291504001_01.indd 5 8/4/2020 3:42:15 PM

1 Wprowadzenie do systemu

Korzystanie z przycisków glukometru

Polecenie naciśnięcia przycisku oznacza, że należy go tylko krótko nacisnąć.

Polecenie naciśnięcia i **przytrzymania** przycisku oznacza, że należy go nacisnąć i przytrzymać przez 3 sekundy lub dłużej.

Funkcje przycisków

Poniżej opisano funkcje przycisków W górę oraz W dół znajdujących się na glukometrze. Funkcje te stosowane są w niniejszej instrukcji.

Przycisk	Funkcja	Działanie
▲ [Przycisk w górę]	Włączanie glukometru. Zwiększanie opcji. Przechodzenie do przodu w wynikach w pamięci.	Nacisnąć i zwolnić.
	Ustawianie opcji godziny i daty. Wyłączanie glukometru.	Nacisnąć i przytrzymać.
▼ [Przycisk w dół]	Zmniejszanie opcji. Przechodzenie wstecz w wynikach w pamięci.	Nacisnąć i zwolnić.
	Przechodzenie do trybu konfiguracji. Przechodzenie do trybu powiązania Bluetooth.	Nacisnąć i przytrzymać.

Zakres docelowy

⚠ OSTRZEŻENIE

Funkcja ta nie może zastąpić szkolenia, jak zachowywać się w przypadku pojawienia się hipoglikemii, które powinno być przeprowadzone przez personel medyczny.

Proszę indywidualnie ustalić z lekarzem odpowiedni dla siebie zakres stężenia glukozy we krwi. Utrzymywanie stężenia glukozy we krwi w zakresie docelowym jest bardzo ważne.

Domyślnie zakres docelowy ustawiony jest na 70–160 mg/dL (3,9–8,9 mmol/L). Zakres docelowy można ustawić w przedziale od dolnego limitu 60–140 mg/dL (3,3–7,8 mmol/L) do górnego limitu 90–300 mg/dL (5,0–16,6 mmol/L).

Aby zmienić zakres docelowy, należy powiązać glukometr z urządzeniem mobilnym albo podłączyć do komputera, na którym zainstalowane jest oprogramowanie do zarządzania cukrzycą. Następnie postępować zgodnie z instrukcjami oprogramowania do zarządzania cukrzycą.

5_09291504001_01.indd 6 8/4/2020 3:42:15 PM

1 Wprowadzenie do systemu

Symbole

Symbol	Opis
	Symbol wartości średniej z 7 dni. Informuje o tym, że pokazywany jest średni wynik pomiarów stężenia glukozy z 7 dni.
	Symbol wartości średniej z 14 dni. Informuje o tym, że pokazywany jest średni wynik pomiarów stężenia glukozy z 14 dni.
	Symbol wartości średniej z 30 dni. Informuje o tym, że pokazywany jest średni wynik pomiarów stężenia glukozy z 30 dni.
	Symbol wartości średniej z 90 dni. Informuje o tym, że pokazywany jest średni wynik pomiarów stężenia glukozy z 90 dni.
	Symbol bezprzewodowej technologii Bluetooth
	Symbol buteleczki z roztworem kontrolnym
	Symbol kropli
	Symbol klepsydry
	Symbol niskiego stanu baterii
	Brak danych do wyświetlenia
	Symbol powiązania. Migający symbol oznacza, że glukometr próbuje powiązać się z urządzeniem. Kiedy symbol nie miga, oznacza to, że powiązanie glukometru powiodło się.
	Strzałka wskaźnika zakresu docelowego. Kiedy miga, wynik pomiaru stężenia glukozy jest poza zakresem docelowym.
	Symbol ostrzeżenia dotyczącego temperatury
	Symbol testu paskowego. Migający symbol oznacza, że glukometr jest gotowy do wsunięcia testu paskowego.
	Symbol komunikacji bezprzewodowej. Migający symbol oznacza, że glukometr próbuje połączyć się z powiązanym urządzeniem. Kiedy symbol nie miga, oznacza to, że glukometr jest podłączony do powiązanego urządzenia.

5_09291504001_01.indd 7 8/4/2020 3:42:24 PM

1 Wprowadzenie do systemu

Ustawianie godziny i daty

1

Nacisnąć ▲, aby włączyć glukometr.

Migający symbol testu paskowego pojawi się na ekranie.

2

Nacisnąć i przytrzymać ▼, aż na ekranie pojawi się opcja **set-up** (konfiguracja). Godzina miga.

Nacisnąć ▲, aby ustawić późniejszą godzinę lub ▼, aby ustawić wcześniejszą godzinę.

3

Nacisnąć i przytrzymać ▲, aby ustawić godzinę i przejść do następnego pola. Minuty migają.

Nacisnąć ▲, aby zwiększyć lub ▼, aby zmniejszyć minuty.

4

Powtórzyć krok 3, aby ustawić wartości w każdym z pól. Po ustawieniu roku nacisnąć i przytrzymać ▼, aż pojawi się migający symbol testu paskowego, aby zapisać ustawienia.

WSKAZÓWKA

- Glukometr przypomina o ustawieniu godziny i daty przy pierwszym włączeniu glukometru lub w przypadku wystąpienia błędu.
- Nacisnąć i przytrzymać ▼ w dowolnym momencie, aż pojawi się migający symbol testu paskowego, aby wykonać pomiar.
- Godzina i data na glukometrze są synchronizowane z godziną i datą powiązanego urządzenia za każdym razem, gdy glukometr wysyła dane do powiązanego urządzenia. Zob. rozdział Komunikacja bezprzewodowa i powiązanie glukometru.

5_09291504001_01.indd 8 8/4/2020 3:42:27 PM

2 Pomiary stężenia glukozy we krwi

⚠ OSTRZEŻENIE

Wyniki pomiaru stężenia glukozy mogą być pokazywane w mg/dL albo mmol/L. Tabliczka z tyłu glukometru informuje, jaka jest stosowana jednostka miary. Jeżeli glukometr pokazuje wyniki w nieprawidłowej jednostce, należy skontaktować się z właściwą placówką obsługi klienta. Jeżeli użytkownik nie ma pewności, którą jednostkę miary ma stosować, powinien skonsultować się z lekarzem. Użycie nieprawidłowej jednostki miary może prowadzić do błędnej interpretacji poziomu glukozy we krwi, a co za tym idzie – do nieodpowiedniej terapii.

tu znajduje się napis mg/dL albo mmol/L

Korzystanie z systemu Accu-Chek Instant

⚠ OSTRZEŻENIE

- W przypadku upuszczenia glukometru lub upuszczenia go z wsuniętym testem paskowym, glukometr i/lub test paskowy mogą zostać uszkodzone. Wyrzucić test paskowy i wykonać kontrolę działania z roztworem kontrolnym i nowym, nieużywanym testem paskowym, aby zapewnić prawidłowe działanie glukometru i testów paskowych. Następnie powtórzyć pomiar stężenia glukozy z nowym testem paskowym.
- Nie przechowywać testów paskowych w miejscach, gdzie występują wysokie temperatury i duża wilgotność (łazienka lub kuchnia)! Ciepło i wilgoć mogą uszkodzić testy paskowe.

- Używać wyłącznie testów paskowych Accu-Chek Instant.
- Test paskowy należy zużyć niezwłocznie po wyjęciu z pojemnika z testami paskowymi.
- Nie nanosić krwi ani roztworu kontrolnego na test paskowy przed włożeniem go do glukometru.
- Zamykać szczelnie pojemnik z testami paskowymi natychmiast po wyjęciu testu, aby chronić pozostałe testy przed wilgocią.
- Nieużywane testy paskowe należy przechowywać w oryginalnym pojemniku z zamkniętą pokrywką.

5_09291504001_01.indd 9 8/4/2020 3:42:27 PM

2 Pomiary stężenia glukozy we krwi

- Sprawdzić datę ważności testów paskowych na pojemniku z testami paskowymi. Nie używać testów paskowych po upływie ich daty ważności.
- Przechowywać pojemnik z testami paskowymi i glukometr w chłodnym, suchym miejscu, np. w sypialni.
- Zapoznać się ze wskazówkami nt. warunków pracy systemu oraz przechowywania testów paskowych, które zamieszczono w ulotce informacyjnej testów paskowych.

Wykonywanie pomiaru stężenia glukozy we krwi z opuszki palca

⚠ OSTRZEŻENIE

Podczas wykonywania **pomiaru stężenia glukozy we krwi**:
Jeśli na ekranie pojawi się symbol buteleczki z roztworem kontrolnym i migający symbol L1 lub L2 wraz z wynikiem pomiaru stężenia glukozy we krwi, wystąpił błąd i wynik pomiaru może być niedokładny.

- Nie należy podejmować działań w odniesieniu do tego wyniku pomiaru glukozy we krwi.
- Wyrzucić test paskowy i powtórzyć pomiar stężenia glukozy we krwi z nowym testem paskowym.

WSKAZÓWKA

- Aby wykonać pomiar stężenia glukozy potrzebne są glukometr, test paskowy i nakłuwacz z włożonym lancetem.
- Kiedy glukometr jest podłączony do komputera za pomocą kabla USB, wykonywanie pomiarów stężenia glukozy we krwi jest niemożliwe.

1

Umyć ręce w ciepłej wodzie z mydłem i wytrzeć je do sucha.

Przygotować nakłuwacz.

2

Sprawdzić datę ważności na pojemniku z testami paskowymi.

Nie używać testów paskowych po upływie ich daty ważności.

3

Wyjąć test paskowy z pojemnika z testami paskowymi.

Zamknąć szczelnie pojemnik.

5_09291504001_01.indd 10 8/4/2020 3:42:29 PM

2 Pomiary stężenia glukozy we krwi

4

Wsunąć metaliczną końcówkę testu paskowego do glukometru. Glukometr włączy się.

5

Kiedy na ekranie pojawi się migający symbol kropli, nakłuć palec za pomocą nakłuwacza.

6

Delikatnie ścisnąć palec, aby wycisnąć nieco krwi. W ten sposób łatwiej uzyskać kroplę krwi.

7

Przyłożyć **żółtą krawędź** testu paskowego do kropli krwi.

Nie nanosić krwi na górną część testu paskowego.

8

Kiedy pojawi się migający symbol klepsydry odsunąć palec od testu paskowego. Nieodsunięcie palca od testu paskowego może spowodować niedokładne wyniki pomiarów.

5_09291504001_01.indd 11 8/4/2020 3:42:31 PM

2 Pomiary stężenia glukozy we krwi

9

Wynik pomiaru pojawia się ze strzałką. Strzałka ta pokazuje, czy wynik pomiaru mieści się w zakresie docelowym, czy też jest powyżej bądź poniżej tego zakresu.* Zakres docelowy zaznaczony jest jako zielony odcinek wskaźnika zakresu docelowego. Jeżeli wynik pomiaru jest powyżej lub poniżej zakresu docelowego, strzałka będzie migać.

Wyjąć i wyrzucić zużyty test paskowy, wyciągając go z glukometru lub naciskając przycisk wyrzutu testu paskowego z boku glukometru.

*Domyślnie zakres docelowy ustawiony jest na 70–160 mg/dL (3,9–8,9 mmol/L). Aby zmienić zakres docelowy, należy powiązać glukometr z urządzeniem mobilnym albo podłączyć do komputera, na którym zainstalowane jest oprogramowanie do zarządzania cukrzycą. Przed ewentualną zmianą zakresu docelowego należy skonsultować się z lekarzem.

5_09291504001_01.indd 12 8/4/2020 3:42:33 PM

2 Pomiary stężenia glukozy we krwi

Wykonywanie pomiaru stężenia glukozy we krwi z użyciem krwi z dłoni, przedramienia lub ramienia (alternatywne miejsce nakłucia, AST)

⚠ OSTRZEŻENIE

- Nie stosować alternatywnego miejsca nakłucia podczas kalibrowania systemu ciągłego monitorowania stężenia glukozy.
- Nie stosować alternatywnego miejsca nakłucia do obliczeń dawek insuliny.

Istnieje możliwość pobrania próbki krwi z innych miejsc ciała, poza opuszką palca. Alternatywne części ciała to dłoń, przedramię i ramię.

Pobranie krwi z opuszki palca lub dłoni pozwala wykonać pomiar stężenia glukozy we krwi w dowolnym czasie.

W przypadku pobierania krwi z przedramienia lub ramienia, w niektórych sytuacjach nie należy przeprowadzać pomiaru. Wynika to z tego, że poziom glukozy we krwi zmienia się szybciej w opuszce palca lub dłoni niż w przedramieniu albo ramieniu. Różnice te mogą prowadzić do błędnej interpretacji faktycznego poziomu glukozy we krwi, a co za tym idzie – do nieprawidłowej terapii i niekorzystnego wpływu na stan zdrowia. Przed przystąpieniem do pomiaru z użyciem krwi pozyskanej z przedramienia lub ramienia należy zapoznać się z poniższą częścią instrukcji.

Pomiar z użyciem przedramienia lub ramienia można przeprowadzać	• bezpośrednio przed posiłkiem. • na czczo.
Pomiaru z użyciem przedramienia lub ramienia NIE można przeprowadzać	• do 2 godzin po jedzeniu, kiedy stężenie glukozy we krwi może szybko rosnąć. • po przyjęciu bolusa insuliny, kiedy stężenie glukozy we krwi może szybko maleć. • po wysiłku fizycznym. • w czasie choroby. • w przypadku podejrzenia niskiego stężenia glukozy we krwi (hipoglikemia). • jeżeli niski poziom stężenia glukozy we krwi pozostaje czasami niezauważony.

Osoby zainteresowane AST powinny najpierw skonsultować się w tej sprawie z lekarzem.

Aby uzyskać nasadkę AST oraz szczegółowe instrukcje na temat AST, proszę skontaktować się z właściwą placówką obsługi klienta.

6_09291504001_01.indd 13 8/4/2020 3:42:33 PM

Nietypowe wyniki pomiaru stężenia glukozy we krwi

Jeżeli wynik pomiaru stężenia glukozy nie odpowiada samopoczuciu użytkownika, należy sprawdzić po kolei punkty opisane w poniższej tabeli w celu rozwiązania problemu.

Rozwiązywanie problemów – elementy do sprawdzenia	**Działanie**
Czy umyłeś ręce?	Umyć ręce w ciepłej wodzie z mydłem i wytrzeć je do sucha. Powtórzyć pomiar stężenia glukozy z nowym testem paskowym.
Czy nie upłynęła data ważności testów paskowych?	Wyrzucić testy paskowe, których data ważności już upłynęła. Powtórzyć pomiar stężenia glukozy we krwi z testem paskowym, którego data ważności jeszcze nie upłynęła.
Czy pokrywka pojemnika z testami paskowymi była zawsze szczelnie zamknięta?	Wymienić testy paskowe, jeżeli istnieje podejrzenie, że pojemnik z testami paskowymi pozostawał przez jakiś czas otwarty. Powtórzyć pomiar stężenia glukozy we krwi.
Czy test paskowy został użyty bezpośrednio po wyjęciu z pojemnika z testami paskowymi?	Powtórzyć pomiar stężenia glukozy z nowym testem paskowym.
Czy testy paskowe były przechowywane w chłodnym, suchym miejscu?	Powtórzyć pomiar stężenia glukozy z testem paskowym, który był przechowywany prawidłowo.
Czy pomiar został wykonany zgodnie z instrukcją?	Przeczytać rozdział Pomiary stężenia glukozy we krwi i ponownie wykonać pomiar. Jeżeli problemy nie ustępują, skontaktować się z właściwą placówką obsługi klienta.
Czy glukometr i testy paskowe działają prawidłowo?	Przeprowadzić kontrolę działania. Zob. instrukcje w rozdziale Kontrola działania.
Czy nadal nie ma pewności co do usunięcia problemu?	Skontaktować się z właściwą placówką obsługi klienta.

5_09291504001_01.indd 14 8/4/2020 3:42:33 PM

2 Pomiary stężenia glukozy we krwi

Objawy wysokiego lub niskiego stężenia glukozy we krwi

⚠ OSTRZEŻENIE

W przypadku pojawienia się któregokolwiek ze wspomnianych lub innych nietypowych objawów należy przeprowadzić pomiar stężenia glukozy we krwi pobierając krew z opuszki palca lub dłoni. Jeżeli wynik pomiaru stężenia glukozy we krwi jest oznaczony jako LO lub HI, należy niezwłocznie skontaktować się z lekarzem.

Świadomość objawów wysokiego lub niskiego stężenia glukozy we krwi może dopomóc w interpretacji wyników pomiarów i podejmowaniu decyzji o tym, jakie należy podjąć kroki w nietypowych sytuacjach.

Niskie stężenie glukozy we krwi (hipoglikemia): Objawami hipoglikemii mogą być między innymi: niepokój, drżenie, pocenie się, ból głowy, wzrost łaknienia, zawroty głowy, blada skóra, nagłe zmiany nastroju lub rozdrażnienie, poczucie zmęczenia, trudności z koncentracją, niezdarność, kołatanie serca i/lub dezorientacja.

Wysokie stężenie glukozy we krwi (hiperglikemia): Objawami hiperglikemii mogą być między innymi: wzrost pragnienia, częste oddawanie moczu, niewyraźne widzenie, senność i/lub niewyjaśniona utrata wagi.

5_09291504001_01.indd 15 8/4/2020 3:42:33 PM

3 Kontrola działania

Kiedy przeprowadzać kontrolę działania

Kontrola działania pozwala sprawdzić, czy glukometr i testy paskowe działają prawidłowo. Kontrolę działania należy przeprowadzić w następujących sytuacjach:

- po otwarciu nowego opakowania testów paskowych.
- w przypadku pozostawienia otwartego pojemnika z testami paskowymi.
- w przypadku podejrzenia, że testy paskowe są uszkodzone.
- kiedy chcemy sprawdzić glukometr i testy paskowe.
- kiedy testy paskowe były przechowywane w skrajnych warunkach temperatury i/lub wilgotności.
- po upadku glukometru na twardą powierzchnię.
- jeżeli wynik pomiaru nie odpowiada samopoczuciu.
- kiedy chcemy sprawdzić, czy pomiar jest przeprowadzany prawidłowo.

Roztwory kontrolne

- Używać wyłącznie roztworów kontrolnych Accu-Chek Instant.
- Po użyciu buteleczkę z roztworem kontrolnym szczelnie zamykać.
- Zapisać datę otwarcia buteleczki z roztworem kontrolnym na jej etykiecie. Należy wyrzucić roztwór kontrolny po upływie 3 miesięcy od daty otwarcia buteleczki (data utylizacji) lub do upływu daty ważności wskazanej na etykiecie buteleczki, w zależności od tego, która z nich nastąpi wcześniej.
- Nie używać roztworu kontrolnego po upływie daty ważności lub daty usunięcia.
- Zapoznać się z warunkami przechowywania podanymi w ulotce informacyjnej roztworu kontrolnego.
- Glukometr sam automatycznie rozpoznaje, czy pomiar wykonywany jest z użyciem roztworu kontrolnego czy krwi.
- Roztwór kontrolny może poplamić tkaniny. Ewentualne plamy usuwać piorąc w wodzie z mydłem.

Przeprowadzanie kontroli działania

⚠ OSTRZEŻENIE

Podczas wykonywania **kontroli działania**: Jeśli na ekranie NIE pojawi się symbol buteleczki z roztworem kontrolnym i migający symbol L1 lub L2 wraz z wynikiem kontroli działania, wystąpił błąd i wynik kontroli działania może być niedokładny.

- Nie należy podejmować działań w odniesieniu do tego wyniku kontroli działania.
- Wyrzucić test paskowy i powtórzyć kontrolę działania z nowym testem paskowym.

Potrzebne są glukometr, test paskowy i roztwór kontrolny Poziom 1 (Control 1) lub Poziom 2 (Control 2).

5_09291504001_01.indd 16 8/4/2020 3:42:33 PM

3 Kontrola działania

1

Sprawdzić datę ważności na pojemniku z testami paskowymi. Nie używać testów paskowych po upływie ich daty ważności.

2

Wyjąć test paskowy z pojemnika z testami paskowymi.

Zamknąć szczelnie pojemnik.

3

Wsunąć metaliczną końcówkę testu paskowego do glukometru. Glukometr włączy się.

Pojawi się migający symbol kropli.

4

Wybrać roztwór kontrolny, który ma być użyty do kontroli działania. Poziom wpisuje się na późniejszym etapie pomiaru.

5

Zdjąć zakrętkę z buteleczki. Wytrzeć końcówkę buteleczki chusteczką. Ścisnąć buteleczkę, aż do utworzenia się na jej końcówce małej kropli.

6

Przyłożyć kroplę do **żółtej krawędzi** testu paskowego. Nie nanosić roztworu kontrolnego na górną część testu paskowego.

Kiedy w teście paskowym znajdzie się odpowiednia ilość roztworu kontrolnego, na ekranie pojawi się migający symbol klepsydry.

7

albo

Na ekranie pojawi się wynik kontroli działania, symbol buteleczki oraz migający symbol L1 lub L2. Nacisnąć i przytrzymać ▼, aby potwierdzić poziom sprawdzanego roztworu kontrolnego.

Aby przełączać między L1 a L2, naciskać ▲ lub ▼.

5_09291504001_01.indd 17 8/4/2020 3:42:37 PM

3 Kontrola działania

8

Jeżeli wynik kontroli działania mieści się w zakresie, na ekranie pojawi się **OK.**

Jeżeli wynik kontroli działania nie mieści się w zakresie, na ekranie pojawi się **Err**.

9

Wytrzeć końcówkę buteleczki chusteczką. Szczelnie zamknąć buteleczkę zakrętką.

Wyjąć i wyrzucić zużyty test paskowy.

WSKAZÓWKA

Jeżeli nie zostanie wykonana żadna inna czynność z użyciem glukometru, wyłączy się on automatycznie 90 sekund po udanej kontroli działania albo 15 sekund po wyjęciu testu paskowego.

Interpretacja wyników kontroli działania, które są poza dopuszczalnym zakresem

⚠ OSTRZEŻENIE

Zakres kontroli nadrukowany jest na etykiecie pojemnika z testami paskowymi. Jeżeli wynik kontroli działania jest poza dopuszczalnym zakresem, sprawdzić po kolei poniższe punkty w celu rozwiązania problemu.

5_09291504001_01.indd 18 8/4/2020 3:42:38 PM

3 Kontrola działania

Rozwiązywanie problemów – elementy do sprawdzenia	Działanie
Czy nie upłynęła data ważności testów paskowych lub roztworów kontrolnych?	Wyrzucić testy paskowe lub roztwór kontrolny, których data ważności już upłynęła. Wyrzucić roztwór kontrolny, jeżeli został otwarty ponad 3 miesiące temu. Powtórzyć kontrolę działania z testem paskowym oraz roztworem kontrolnym, które są nadal ważne.
Czy przed użyciem końcówka buteleczki z roztworem kontrolnym została wytarta?	Wytrzeć końcówkę buteleczki chusteczką. Powtórzyć kontrolę działania z nowym testem paskowym i nową kroplą roztworu kontrolnego.
Czy pojemnik z testami paskowymi oraz buteleczka z roztworem kontrolnym były zawsze szczelnie zamknięte?	Wymienić testy paskowe lub roztwór kontrolny, jeżeli mogły być przez jakiś czas niezamknięte. Powtórzyć kontrolę działania.
Czy test paskowy został użyty bezpośrednio po wyjęciu z pojemnika z testami paskowymi?	Powtórzyć kontrolę działania z nowym testem paskowym i nową kroplą roztworu kontrolnego.
Czy testy paskowe i roztwory kontrolne były przechowywane w chłodnym, suchym miejscu?	Powtórzyć kontrolę działania z prawidłowo przechowywanym testem paskowym i/lub roztworem kontrolnym.
Czy pomiar został wykonany zgodnie z instrukcją?	Przeczytać rozdział Kontrola działania i powtórzyć kontrolę działania.
Czy wybrany został prawidłowy poziom roztworu kontrolnego – 1 lub 2 – w czasie przeprowadzania kontroli?	W przypadku wybrania nieprawidłowego poziomu roztworu kontrolnego, można nadal porównać wynik kontroli z zakresem nadrukowanym na pojemniku z testami paskowymi.
Czy nadal nie ma pewności co do usunięcia problemu?	Skontaktować się z właściwą placówką obsługi klienta.

5_09291504001_01.indd 19 8/4/2020 3:42:38 PM

4 Przeglądanie danych

Wprowadzenie

- Glukometr automatycznie przechowuje w swojej pamięci do 720 wyników pomiarów stężenia glukozy we krwi wraz z datą i godziną każdego pomiaru.
- Po zapisaniu w pamięci 720 wyników pomiaru stężenia glukozy, dodanie nowego wyniku spowoduje usunięcie najstarszego zapisu.
- Jeżeli w ciągu 90 kolejnych dni wykonanych zostanie ponad 720 pomiarów, do 90-dniowej średniej wliczanych jest tylko 720 ostatnich wyników.
- Glukometr automatycznie przechowuje w swojej pamięci co najmniej 30 wyników kontroli działania, ale na samym urządzeniu sprawdzić można tylko aktualny wynik kontroli działania. Aby móc przeglądać wyniki kontroli działania, należy je przesłać do odpowiedniej aplikacji.
- Po zapisaniu w pamięci 30 wyników pomiarów kontrolnych, dodanie nowego wyniku spowoduje usunięcie najstarszego zapisu.
- Wyników kontroli działania nie można przeglądać w pamięci i nie są one ujęte w średnich z ostatnich 7, 14, 30 czy 90 dni.

⚠ OSTRZEŻENIE

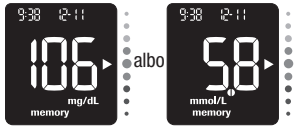
Nie należy zmieniać terapii na podstawie tylko jednego wyniku pomiaru zapisanego w pamięci. Przed wprowadzeniem jakichkolwiek zmian w swojej terapii na podstawie wyników pomiarów zapisanych w pamięci należy skonsultować się z lekarzem.

WSKAZÓWKA

Glukometr jest wyposażony w funkcję automatycznej synchronizacji godziny i daty po powiązaniu z urządzeniem przenośnym, które automatycznie zaktualizuje godzinę i datę na glukometrze. Nawet jeśli glukometr jest używany w kilku strefach czasowych, wyniki są zapisywane od najnowszych do najstarszych, a nie według godziny i daty.

Przeglądanie wyników pomiarów stężenia glukozy we krwi w pamięci

1



Kiedy glukometr jest wyłączony, nacisnąć ▼, aby wyświetlić ostatni wynik pomiaru stężenia glukozy we krwi.

5_09291504001_01.indd 20 8/4/2020 3:42:40 PM

4 Przeglądanie danych

2

Dalej naciskać ▼, aby wyświetlać poprzednie wyniki pomiarów, od najnowszych do najstarszych.

WSKAZÓWKA

Naciskać ▲, aby cofać się od najstarszych wyników do najnowszych.

6_09291504001_01.indd 21 8/4/2020 3:42:42 PM

4 Przeglądanie danych

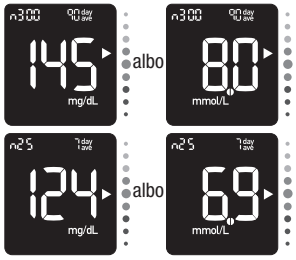
Sprawdzanie średnich wyników pomiarów

Do obliczenia średniej, wyrażonej jedną liczbą, glukometr wykorzystuje wszystkie wyniki pomiarów stężenia glukozy we krwi z ostatnich 7, 14, 30 lub 90 dni. Liczba ta wyraża wartość średnią wyników pomiarów i pomaga w interpretacji wyników z danego okresu.

1

Kiedy glukometr jest wyłączony, nacisnąć ▼, aby go włączyć. Na ekranie pojawi się najnowszy wynik pomiaru stężenia glukozy we krwi.

2



Wartość średnia z 90 dni

Wartość średnia z 7 dni

Nacisnąć ▲, aby wyświetlić wartość średnią z 7 dni. Dalej naciskać ▲ aby przeglądać średnie z 7, 14, 30 i 90 dni.

Liczba wyników pomiarów w średniej = n.

WSKAZÓWKA

- Naciskać ▼, aby wrócić od wartości średnich do najnowszego wyniku pomiaru stężenia glukozy we krwi.
- Jeśli pamięć zawiera wynik HI lub LO lub uszkodzony wynik, wówczas przedział czasu i **day/ave** (dzień/średnia) będą migać, aby poinformować użytkownika, że wyniki nie są uwzględnione w wartości średniej.

5_09291504001_01.indd 22 8/4/2020 3:42:45 PM

5 Komunikacja bezprzewodowa i powiązanie glukometru

Wprowadzenie

Proces tworzenia połączenia pomiędzy glukometrem a urządzeniem mobilnym nazywany jest wiązaniem. Na urządzeniu mobilnym musi być zainstalowana aplikacja, która jest w stanie pobrać dane z glukometru. Aplikacja ta pozwala bezprzewodowo i automatycznie synchronizować dane na temat terapii cukrzycowej między glukometrem a urządzeniem mobilnym.

Powiązanie

Glukometr może być powiązany jednocześnie tylko z 1 urządzeniem. Powiązanie z innym urządzeniem zastępuje poprzednie powiązanie.

Glukometr i powiązane z nim urządzenie powinny znajdować się w odległości 1 metra od siebie.

1

Na urządzeniu mobilnym

Otworzyć aplikację i wybrać **Powiąż glukometr**. W razie pojawienia się komunikatu, włączyć Bluetooth.

2

Na glukometrze

Kiedy glukometr jest wyłączony, nacisnąć i przytrzymać ▼, aż pojawi się symbol Bluetooth. Symbol powiązania i symbol komunikacji bezprzewodowej pojawią się na ekranie i migają.

3

Na urządzeniu mobilnym

W aplikacji wybrać swój glukometr z listy rozpoznanych glukometrów. Po pojawieniu się komunikatu, wprowadzić 6-cyfrowy kod PIN, który znajduje się z tyłu glukometru.

Glukometr wyłączy się po 30 sekundach od wyświetlenia monitu o wprowadzenie kodu PIN.

4

Na glukometrze

albo

Jeżeli powiązanie zakończyło się powodzeniem, pojawia się **OK**. Jeżeli powiązanie zakończyło się niepowodzeniem, pojawia się **Err**.

WSKAZÓWKA

Glukometr jest wyposażony w funkcję automatycznej synchronizacji godziny i daty po powiązaniu z urządzeniem przenośnym, które automatycznie zaktualizuje godzinę i datę na glukometrze. Nawet jeśli glukometr jest używany w kilku strefach czasowych, wyniki są zapisywane od najnowszych do najstarszych, a nie według godziny i daty.

5_09291504001_01.indd 23 8/4/2020 3:42:46 PM

5 Komunikacja bezprzewodowa i powiązanie glukometru

Bezprzewodowe przesyłanie danych

Jeżeli glukometr jest powiązany z urządzeniem mobilnym i włączona jest komunikacja Bluetooth, wyniki pomiarów zostaną automatycznie przesłane do powiązanego urządzenia.

Wyłączanie komunikacji Bluetooth

Wyłączyć Bluetooth, aby wyłączyć bezprzewodową komunikację (tryb samolotowy). Wyłączenie funkcji Bluetooth nie usunie powiązania glukometru.

1

Kiedy glukometr jest wyłączony, nacisnąć ▼, aby go włączyć. Pojawi się ostatni wynik pomiaru.

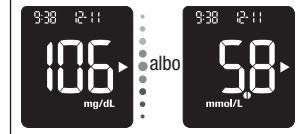
2

Nacisnąć i przytrzymać ▼, aż zniknie symbol Bluetooth.

Włączanie komunikacji Bluetooth

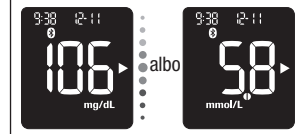
Jeżeli komunikacja Bluetooth jest wyłączona, aby włączyć ją należy wykonać następujące czynności. Umożliwi to bezprzewodową komunikację z urządzeniem mobilnym.

1



Kiedy glukometr jest wyłączony, nacisnąć ▼, aby go włączyć. Pojawi się ostatni wynik pomiaru.

2



Nacisnąć i przytrzymać ▼ aż pojawi się symbol Bluetooth.

5_09291504001_01.indd 24 8/4/2020 3:42:49 PM

6 Podłączanie do komputera

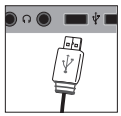
Podłączanie glukometru do komputera za pomocą kabla USB

Aby uruchomić na komputerze program do zarządzania cukrzycą, należy wykonać następujące czynności. Program umożliwia przeglądanie zapisanych wyników, ustawianie godziny i daty w glukometrze oraz zmienianie zakresu docelowego.

1

Podłączyć mniejszą wtyczkę kabla USB do glukometru.

2



Podłączyć większą wtyczkę kabla USB do portu USB w komputerze.

Jeżeli glukometr był wyłączony, włączy się.

3

Uruchomić program do zarządzania cukrzycą i rozpocząć przesyłanie danych.

4

Glukometr przesyła dane do komputera.

WSKAZÓWKA

Podłączenie glukometru za pomocą kabla USB nie powoduje ładowania baterii w glukometrze. Po zakończeniu odłączyć kabel USB.

5_09291504001_01.indd 25 8/4/2020 3:42:50 PM

7 Konserwacja glukometru i rozwiązywanie problemów

Konserwacja glukometru

Glukometr automatycznie sprawdza swoje systemy po każdym włączeniu i informuje o ewentualnych nieprawidłowościach. Zob. punkt Komunikaty błędu, w dalszej części niniejszego rozdziału.

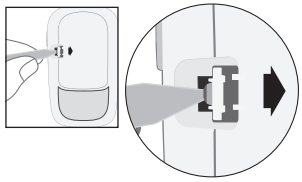
Jeżeli glukometr spadnie na twardą powierzchnię albo istnieje podejrzenie, że daje nieprawidłowe wyniki, należy skontaktować się z właściwą placówką obsługi klienta.

⚠ OSTRZEŻENIE

Nowe i zużyte baterie przechowywać poza zasięgiem dzieci. Aby uzyskać dodatkowe informacje, zobacz ostrzeżenie we wprowadzeniu do niniejszej instrukcji obsługi.

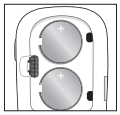
Wymiana baterii

1



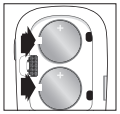
Otworzyć pokrywę komory baterii zabezpieczoną przed dziećmi, wkładając do gniazda wąski przedmiot, taki jak długopis (patrz ilustracja powyżej). Przesunąć zatrzask zgodnie z kierunkiem strzałki i unieść pokrywę komory baterii.

2



Wyjąć zużyte baterie. Nacisnąć i przytrzymać ▲ przez co najmniej 2 sekundy.

3



Wsunąć baterie pod wystające zaczepy baterii **stroną (+) zwróconą w górę**. Nałożyć pokrywę komory baterii i zatrzasnąć ją. Zużyte baterie należy natychmiast wyrzucić.

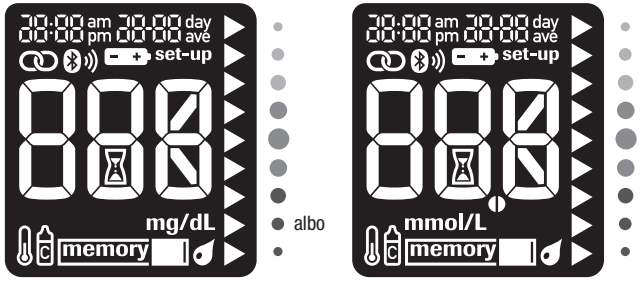
WSKAZÓWKA

- Zawsze miej zapasowy zestaw baterii.
- Trwałość baterii może się różnić w zależności od czynników, takich jak temperatura i producent baterii.
- Do glukometru potrzebne są dwie litowe baterie 3 V typu CR2032. Baterie tego typu można kupić w wielu sklepach.
- Zawsze należy wymieniać obydwie baterie jednocześnie, na nowe tej samej marki.
- Informacje zapisane w pamięci glukometru pozostają nadal zapisane również po wymianie baterii.

5_09291504001_01.indd 26 8/4/2020 3:42:54 PM

7 Konserwacja glukometru i rozwiązywanie problemów

Sprawdzanie ekranu glukometru



Kiedy glukometr jest wyłączony, nacisnąć i przytrzymać ▲, aż pojawią się wszystkie segmenty ekranu. Sprawdzić, czy na ekranie nie brakuje któregoś z segmentów. Ekran ze wszystkimi segmentami powinien wyglądać tak jak na ilustracji powyżej. Jeżeli brakuje któregoś z segmentów, należy skontaktować się z właściwą placówką obsługi klienta, ponieważ glukometr może nie działać prawidłowo.

Czyszczenie i dezynfekcja glukometru

Chronić glukometr przed kurzem i pyłem. Jeżeli będzie wymagać wyczyszczenia lub dezynfekcji, należy ściśle stosować się do poniższych wskazówek, dzięki czemu system będzie sprawny.

⚠ OSTRZEŻENIE

- Jeśli glukometr jest obsługiwany przez drugą osobę, która pomaga użytkownikowi w wykonywaniu pomiaru, powinien on zostać zdezynfekowany przed użyciem przez drugą osobę.
- Nie należy czyścić ani dezynfekować glukometru podczas wykonywania pomiaru stężenia glukozy we krwi lub kontroli działania.
- Nie dopuszczać do przedostania się jakiejkolwiek cieczy do otworów w glukometrze.
- Nie rozpylać niczego bezpośrednio na glukometr.
- Nie zanurzać glukometru w cieczy.
- Nie należy pozostawiać ściereczek ze środkiem dezynfekującym na ekranie glukometru dłużej niż 10 minut.

Kiedy należy czyścić lub dezynfekować glukometr:

- Wyczyścić glukometr, aby usunąć widoczne zabrudzenia lub inne materiały.
- Zdezynfekować glukometr między każdym użyciem przez pacjenta.

5_09291504001_01.indd 27 8/4/2020 3:42:56 PM

7 Konserwacja glukometru i rozwiązywanie problemów

Co należy czyścić lub dezynfekować:

- Obszar wokół gniazd i otworów
- Ekran glukometru
- Całą powierzchnię glukometru

1

Sprawdzić, czy glukometr jest wyłączony.

Delikatnie wytrzeć glukometr miękką ściereczką nawilżoną (wykręcić nadmiar płynu) jednym z następujących roztworów:

Aby wyczyścić glukometr użyć

Wody z dodatkiem łagodnego płynu do mycia naczyń

Aby zdezynfekować glukometr użyć

70 % alkoholu izopropylowego

Wskazówka: Podczas dezynfekcji upewnić się, że powierzchnia glukometru pozostaje nawilżona alkoholem izopropylowym przez 2 minuty. Konieczne może być dodatkowe przetarcie powierzchni ściereczkami zwilżonymi alkoholem izopropylowym.

2

Dokładnie wytrzeć glukometr do sucha miękką ściereczką.

Komunikaty błędu

⚠ OSTRZEŻENIE

- Nigdy nie podejmować decyzji dotyczących leczenia na podstawie komunikatu błędu.
- W przypadku pytań lub pojawienia się jakiegokolwiek innego komunikatu błędu, proszę skontaktować się z właściwą placówką obsługi klienta.

WSKAZÓWKA

W przypadku komunikatów z kodem błędu (od E-1 do E 14), kod wyświetlany jest naprzemiennie z komunikatem **Err**.

Glukometr nie chce się włączyć albo ekran jest pusty.

- Baterie są wyczerpane.

Włożyć nowe baterie.

- Ekran jest uszkodzony. / Glukometr jest wadliwy.

Skontaktować się z właściwą placówką obsługi klienta.

- Skrajne temperatury.

Przenieść glukometr w miejsce o bardziej umiarkowanej temperaturze.

5_09291504001_01.indd 28 8/4/2020 3:42:56 PM

7 Konserwacja glukometru i rozwiązywanie problemów

Glukometr jest podłączony do komputera i nie można wykonać pomiaru stężenia glukozy we krwi ani kontroli działania.

Należy ALBO odłączyć kabel USB i wykonać pomiar stężenia glukozy we krwi bądź kontrolę działania, ALBO wyjąć test paskowy i uruchomić przesyłanie danych.

Glukometr nie był w stanie utworzyć powiązania z urządzeniem mobilnym.

Spróbować ponownie utworzyć powiązanie.

Baterie są prawie wyczerpane.

Niezwłocznie wymienić baterie. Jeżeli symbol pojawi się ponownie po wymianie baterii, wyjąć je jeszcze raz, nacisnąć i przytrzymać przycisk W górę lub W dół przez co najmniej 2 sekundy i włożyć ponownie baterie.

(Kod błędu będzie wyświetlany naprzemiennie z komunikatem **Err**.)

Test paskowy może być uszkodzony, nieprawidłowo włożony lub już użyty wcześniej.

Wyjąć i ponownie włożyć test paskowy albo wymienić na nowy, jeżeli jest uszkodzony lub był już używany.

5_09291504001_01.indd 29 8/4/2020 3:42:58 PM

7 Konserwacja glukometru i rozwiązywanie problemów

(Kod błędu będzie wyświetlany naprzemiennie z komunikatem **Err**.)

Wystąpił błąd glukometru lub testu paskowego.

Ten komunikat błędu może się pojawić, jeżeli pokrywka pojemnika z testami paskowymi nie była szczelnie zamknięta. Testy paskowe mogły ulec uszkodzeniu z powodu nieodpowiedniego przechowywania lub posługiwania się nimi.

Nigdy nie podejmować decyzji dotyczących leczenia na podstawie komunikatu błędu.

Powtórzyć pomiar stężenia glukozy we krwi. Jeżeli komunikat błędu E-3 pojawi się po raz drugi, przeprowadzić kontrolę działania z użyciem roztworu kontrolnego i nowego testu paskowego. Patrz punkt Przeprowadzanie kontroli działania w rozdziale Kontrola działania. Jeżeli nadal pojawia się komunikat błędu E-3, należy użyć alternatywnej metody pomiaru stężenia glukozy we krwi, takiej jak użycie zapasowego glukometru i testu paskowego. Jeżeli wynik pomiaru stężenia glukozy we krwi uzyskany przy użyciu alternatywnej metody pomiaru jest bardzo wysoki lub alternatywna metoda pomiaru nie jest dostępna, **należy niezwłocznie skonsultować się z lekarzem**.

W rzadkich przypadkach komunikat błędu E-3 może oznaczać bardzo wysoki poziom stężenia glukozy we krwi, który wykracza poza zakres pomiarowy urządzenia. **Patrz punkt Nietypowe wyniki pomiarów stężenia glukozy we krwi w rozdziale Pomiary stężenia glukozy we krwi, aby poznać inne możliwe przyczyny komunikatu błędu.**

(Kod błędu będzie wyświetlany naprzemiennie z komunikatem **Err**.)

Na test paskowy naniesiono zbyt mało krwi lub roztworu kontrolnego do pomiaru lub naniesiono je po rozpoczęciu pomiaru.

Wyrzucić test paskowy i powtórzyć pomiar stężenia glukozy we krwi lub kontrolę działania.

(Kod błędu będzie wyświetlany naprzemiennie z komunikatem **Err**.)

Naniesiono krew lub roztwór kontrolny na test paskowy przed pojawieniem się na ekranie migającego symbolu kropli.

Wyrzucić test paskowy i powtórzyć pomiar stężenia glukozy we krwi lub kontrolę działania.

5_09291504001_01.indd 30 8/4/2020 3:43:00 PM

7 Konserwacja glukometru i rozwiązywanie problemów

(Kod błędu będzie wyświetlany naprzemiennie z komunikatem **Err**.)

Wystąpił błąd elektroniczny.

Wyjąć baterie, nacisnąć i przytrzymać przycisk W górę lub W dół przez co najmniej 2 sekundy, a następnie włożyć z powrotem baterie. Wykonać pomiar stężenia glukozy we krwi lub przeprowadzić kontrolę działania.

(Kod błędu będzie wyświetlany naprzemiennie z komunikatem **Err**.)

Temperatura jest poniżej lub powyżej zakresu odpowiedniego dla systemu.

Zapoznać się ze wskazówkami nt. warunków pracy systemu, które zamieszczono w ulotce informacyjnej testów paskowych. Przejść do miejsca, w którym panują odpowiednie warunki i powtórzyć pomiar stężenia glukozy we krwi lub kontrolę działania. Nie ogrzewać ani nie chłodzić sztucznie glukometru.

(Kod błędu będzie wyświetlany naprzemiennie z komunikatem **Err**.)

Baterie mogą być wyczerpane.

Ponownie włączyć glukometr. **Jeżeli jesteś w zimnym otoczeniu, przenieś się do miejsca o bardziej umiarkowanej temperaturze i powtórz pomiar.** Jeśli po kilku próbach komunikat nadal się pojawia, należy wymienić baterie. Jeżeli komunikat pojawi się ponownie po wymianie baterii, wyjąć je, nacisnąć i przytrzymać przycisk W górę lub W dół przez co najmniej 2 sekundy, a następnie włożyć ponownie baterie.

(Kod błędu będzie wyświetlany naprzemiennie z komunikatem **Err**.)

Ustawienia daty i godziny mogą być nieprawidłowe.

Podczas próby zsynchronizowania godziny i daty z powiązanym urządzeniem wyświetlany jest migający symbol komunikacji bezprzewodowej. Gdy symbol komunikacji bezprzewodowej przestanie być wyświetlany, nacisnąć przycisk W górę, aby wyłączyć glukometr. Nacisnąć ponownie przycisk W górę, aż pojawi się migający symbol testu paskowego. Jeśli synchronizacja godziny i daty nie powiodła się, glukometr przypomina o ich ustawieniu przy następnym włączeniu. Patrz punkt Ustawianie godziny i daty w rozdziale Wprowadzenie do systemu.

5_09291504001_01.indd 31 8/4/2020 3:43:02 PM

7 Konserwacja glukometru i rozwiązywanie problemów

(Kod błędu będzie wyświetlany naprzemiennie z komunikatem **Err**.)

Test paskowy może być uszkodzony.

Powtórzyć pomiar stężenia glukozy we krwi lub kontrolę działania z nowym testem paskowym.

(Kod błędu będzie wyświetlany naprzemiennie z komunikatem **Err**.)

Próbka krwi może zawierać askorbinian w wysokim stężeniu.

Należy skonsultować się z lekarzem.

(Kod błędu będzie wyświetlany naprzemiennie z komunikatem **Err**.)

W gnieździe na test paskowy może znajdować się ciecz lub obcy materiał.

Wyjąć i ponownie włożyć test paskowy lub powtórzyć pomiar stężenia glukozy we krwi bądź kontrolę działania z użyciem nowego testu paskowego. Jeżeli problem nie ustępuje, należy skontaktować się z właściwą placówką obsługi klienta.

(Kod błędu będzie wyświetlany naprzemiennie z komunikatem **Err**.)

Wystąpił błąd elektroniczny.

Skontaktować się z właściwą placówką obsługi klienta.

Wynik pomiaru stężenia glukozy we krwi może być powyżej zakresu pomiarowego systemu.

Patrz punkt Nietypowe wyniki pomiaru stężenia glukozy we krwi w rozdziale Pomiary stężenia glukozy we krwi.

Wynik pomiaru stężenia glukozy we krwi może być poniżej zakresu pomiarowego systemu.

Patrz punkt Nietypowe wyniki pomiaru stężenia glukozy we krwi w rozdziale Pomiary stężenia glukozy we krwi.

5_09291504001_01.indd 32 8/4/2020 3:43:06 PM

8 Informacje techniczne

Ograniczenia wyrobu

Proszę przeczytać ulotki dołączone do testów paskowych oraz roztworów kontrolnych, aby zapoznać się z najnowszymi informacjami na temat specyfikacji i ograniczeń wyrobu.

Dane techniczne	
Objętość próbki Rodzaj próbki Czas pomiaru Zakres pomiarowy Warunki przechowywania testów paskowych Warunki pracy systemu	Sprawdzić w ulotce informacyjnej dołączonej do testów paskowych.
Warunki przechowywania glukometru	Temperatura: -25–70 °C
Pojemność pamięci	Co najmniej 720 wyników pomiarów stężenia glukozy we krwi i co najmniej 30 wyników kontroli działania z datą i godziną oraz wartości średnie z 7, 14, 30 i 90 dni.
Automatyczne wyłączenie	po 90 sekundach lub 15 sekund po usunięciu testu paskowego.
Zasilanie	Dwie litowe baterie guzikowe 3 V (typu CR2032)
Ekran	LCD
Wymiary	77,1 × 48,6 × 15,3 mm (dł./szer./wys.)
Ciężar	Około 43 g (z bateriami)
Budowa	Urządzenie kieszonkowe
Klasa ochrony	III
Typ glukometru	Glukometr Accu-Chek Instant przystosowany jest do pracy ciągłej.
Warunki przechowywania roztworu kontrolnego	Sprawdzić w ulotce informacyjnej dołączonej do roztworu kontrolnego.
Continua CERTIFIED Interfejsy	USB: złącze mikro-B; nisko energetyczna technologia Bluetooth; Continua Certified® dla urządzeń Continua Certified Manager.

5_09291504001_01.indd 33 8/4/2020 3:43:06 PM

8 Informacje techniczne

Dane techniczne	
Częstotliwość komunikacji radiowej	Nisko energetyczna technologia Bluetooth pracująca w paśmie od 2402 MHz do 2480 MHz z maksymalną mocą przenoszoną 0 dBm (1 mW).

Elektromagnetyczna kompatybilność – Glukometr spełnia wymagania dotyczące promieniowania elektromagnetycznego określone przez EN 61326-2-6. Poziom emisji elektromagnetycznych glukometru jest zatem niski. Glukometr nie powinien powodować zakłóceń w pracy innych urządzeń elektrycznych.

Analiza wydajności – Sprawdzić w ulotce informacyjnej dołączonej do testów paskowych.

Sposób działania testu – Sprawdzić w ulotce informacyjnej dołączonej do testów paskowych.

Deklaracja zgodności – Roche niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego glukometr Accu-Chek Instant jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: http://declarations.accu-chek.com

Protokół komunikacyjny – Glukometr Accu-Chek Instant posiada certyfikat Continua. Oznacza to, że produkt ten spełnia wymogi normy IEEE 11073-10417 i że został przetestowany oraz przeszedł certyfikację zgodnie z Continua Design Guidelines (wytycznymi projektowymi) 2017, które obejmują specyfikację glikemii dla technologii Bluetooth, *Bluetooth SIG, Glucose Profile, Version 1.0* oraz *Bluetooth SIG, Glucose Service, Version 1.0*.

Informacje nt. bezpieczeństwa wyrobu

⚠ OSTRZEŻENIE

- Silne oddziaływanie pola elektromagnetycznego może zakłócić działanie glukometru. Nie używać glukometru w pobliżu źródeł silnego promieniowania elektromagnetycznego.
- Aby nie dopuścić do wyładowania elektrostatycznego, nie używać glukometru w bardzo suchym otoczeniu, zwłaszcza w pobliżu syntetycznych materiałów.

5_09291504001_01.indd 34 8/4/2020 3:43:06 PM

8 Informacje techniczne

Utylizacja glukometru

⚠ OSTRZEŻENIE

- Podczas pomiaru stężenia glukozy we krwi może dojść do kontaktu glukometru z krwią. Dlatego też kontakt z używanym glukometrem grozi zakażeniem. Przed zutylizowaniem glukometru, wyjąć z niego baterię lub baterie. Glukometr należy zutylizować w sposób zgodny z przepisami obowiązującymi w danym kraju. Informacje o prawidłowej utylizacji można uzyskać od lokalnych władz.

- Glukometr nie podlega przepisom Dyrektywy Europejskiej 2012/19/UE (Dyrektywa w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE)).
- Zużyte baterie należy usunąć zgodnie z lokalnymi przepisami dot. ochrony środowiska naturalnego.

Wyjaśnienie symboli

Poniższe symbole mogą pojawić się na opakowaniu, tabliczce znamionowej oraz w instrukcjach dołączonych do glukometru Accu-Chek Instant.

	Patrz instrukcja obsługi
	Zagrożenie biologiczne – używane glukometry mogą stanowić ryzyko zakażenia.
	Uwaga, należy przestrzegać wskazówek bezpieczeństwa zawartych w instrukcji obsługi do tego produktu.
	Dopuszczalna temperatura (przechowywać w)
	Użyć przed
	Wytwórca
REF	Numer katalogowy
LOT	Kod partii

5_09291504001_01.indd 35 8/4/2020 3:43:06 PM

8 Informacje techniczne

IVD	Wyrób medyczny do diagnostyki in vitro
GTIN	Globalny numer jednostki handlowej
SN	Numer seryjny
CE 0123	Ten produkt spełnia wymogi Dyrektywy europejskiej 98/79/WE dla środków diagnostycznych in vitro.
	Bateria guzikowa 3 V typu CR2032
	Nowe i zużyte baterie przechowywać poza zasięgiem dzieci.

Akcesoria

Testy paskowe: Testy paskowe Accu-Chek Instant

Roztwory kontrolne: Roztwory kontrolne Accu-Chek Instant

Informacje dla personelu medycznego

⚠ OSTRZEŻENIE

Do personelu medycznego: Należy przestrzegać procedur kontroli zakażeń obowiązujących w danym zakładzie. Dodatkowe informacje dla personelu medycznego znajdują się w ulotce informacyjnej dołączonej do testów paskowych.

Obchodzenie się z próbkami

Obchodząc się z przedmiotami, które mają kontakt z krwią, zawsze należy mieć nałożone rękawiczki. Zawsze należy przestrzegać uznanych procedur dotyczących obchodzenia się z przedmiotami, które mogą być skażone materiałem ludzkiego pochodzenia. Należy przestrzegać przepisów higieny i zasad bezpieczeństwa obowiązujących w danym laboratorium lub instytucji. Przygotować stanowisko pobierania krwi zgodnie z regułami obowiązującymi w danym ośrodku.

Informacje na temat dopuszczalnych rodzajów próbek, antykoagulantów oraz sposobu obchodzenia się z nimi znaleźć można w ulotce informacyjnej dołączonej do testów paskowych.

5_09291504001_01.indd 36 8/4/2020 3:43:06 PM

8 Informacje techniczne

Zalecanie pacjentom alternatywnego miejsca nakłucia

Decyzje o ewentualnym zaleceniu alternatywnego miejsca nakłucia (AST) należy podejmować z uwzględnieniem motywacji i poziomu wiedzy pacjenta oraz jego możliwości zrozumienia kwestii związanych z cukrzycą i AST. Rozważając zalecenie AST swojemu pacjentowi, należy pamiętać o tym, że istnieje możliwość pojawienia się znacznych różnic pomiędzy wynikami pomiaru stężenia glukozy we krwi pobranej z palca lub dłoni w porównaniu z tą pobraną z przedramienia lub ramienia. Różnice w stężeniu kapilarnym i perfuzji krwi w organizmie mogą prowadzić do różnych wyników pomiaru stężenia glukozy we krwi w zależności od miejsca nakłucia. Tego typu skutki fizjologiczne mają różne nasilenie u różnych osób, a nawet u tej samej osoby w zależności od jej zachowania i kondycji fizycznej.

Nasze badania nad stosowaniem alternatywnych miejsc nakłucia przez dorosłych pacjentów z cukrzycą wskazują, że u większości osób zmianę stężenia glukozy we krwi można szybciej zaobserwować we krwi pobranej z palca lub dłoni, niż w tej pobranej z przedramienia lub ramienia. Jest to szczególnie ważne w przypadku gwałtownych spadków lub wzrostów poziomu glukozy we krwi. Jeżeli pacjent jest przyzwyczajony do podejmowania decyzji dotyczących leczenia na podstawie wyników pomiarów uzyskanych z krwi pobranej z palca lub dłoni, powinien brać pod uwagę opóźnienie reakcji, jakie pojawia się w przypadku pobrania krwi z przedramienia lub ramienia.

5_09291504001_01.indd 37 8/4/2020 3:43:06 PM

9 Gwarancja

Gwarancja

Obowiązują krajowe przepisy ustawy o prawach konsumenta w związku z nabywanymi towarami.

5_09291504001_01.indd 38 8/4/2020 3:43:06 PM

Indeks

A
akcesoria 5, 36
alternatywne miejsce nakłucia 13, 37

B
bateria, rodzaj 26, 33
baterie, wymiana 26

D
data ważności 9, 16

G
glukometr, czyszczenie i dezynfekcja 27
godzina i data, ustawienia 8
gwarancja 38

H
hiperglikemia 15
hipoglikemia 15

I
informacje nt. bezpieczeństwa wyrobu 34
informacje techniczne 33

K
komunikacja bezprzewodowa
  automatyczna synchronizacja, godzina i data 20, 23
  powiązanie 23
  przesyłanie danych 24
  tryb samolotowy 24
  włączanie 24
  wyłączanie 24
komunikaty błędu 28
konserwacja, glukometr 26
kontrola działania, przeprowadzanie 16
kontrola działania, wyniki poza zakresem 18

N
niskie stężenie glukozy we krwi 15

O
ograniczenia wyrobu 33

P
pamięć glukometru 20
personel medyczny 36
pomiar stężenia glukozy we krwi, wykonanie 10
przesyłanie danych
  bezprzewodowe 23
  USB 25
przycisk, funkcje 4, 6

R
roztwór kontrolny 16

S
specyfikacje wyrobu 33
średnie 7, 22
symbole
  ekran glukometru 7
  IVD 35

T
testy paskowe 9

W
wskaźnik zakresu docelowego 4, 12
wyniki pomiaru stężenia glukozy, nietypowe 14
wysokie stężenie glukozy we krwi 15

Z
zakres docelowy 12

5_09291504001_01.indd 39 8/4/2020 3:43:06 PM

OSTATNIA AKTUALIZACJA: 2020-08

Polska
Obsługa klienta:
Telefon: +48 22 481 55 23
www.accu-chek.pl
Infolinia na terenie Polski: 801 080 104*
*Opłata za połączenie jest zgodna z planem taryfikacyjnym danego operatora

Roche Diabetes Care GmbH
Sandhofer Strasse 116
68305 Mannheim, Germany
www.accu-chek.com

IVD CE 0123

ACCU-CHEK i ACCU-CHEK INSTANT są znakami towarowymi firmy Roche.

CONTINUA, logotypy CONTINUA i CONTINUA CERTIFIED są znakami towarowymi, znakami serwisowymi lub znakami jakości firmy Continua Health Alliance. CONTINUA jest znakiem towarowym zastrzeżonym w niektórych, lecz nie we wszystkich krajach dystrybucji.

Termin handlowy oraz logotyp *Bluetooth*® są zarejestrowanymi znakami towarowymi firmy Bluetooth SIG, Inc. a ich wykorzystanie przez firmę Roche jest objęte licencją.

Wszystkie inne nazwy produktów i znaki towarowe są własnością ich odpowiednich właścicieli.

© 2020 Roche Diabetes Care

09291504001(01)-0820

5_09291504001_01.indd 2 8/4/2020 3:43:09 PM